

536982-2026 - Licitación

Alemania – Servicios de suministro de comidas para escuelas – Mittagsverpflegung für die Hermann-Schmidt-Schule, Standorte Schloss-Neuhaus und Büren

OJ S 147/2026 03/08/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Kreisverwaltung Paderborn

Correo electrónico: submissionsstelle@kreis-paderborn.de

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público bajo el control de una autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Mittagsverpflegung für die Hermann-Schmidt-Schule, Standorte Schloss-Neuhaus und Büren

Descripción: 1. Gegenstand der Ausschreibung Gegenstand der Ausschreibung ist die Versorgung der Förderschule Hermann-Schmidt-Schule des Kreises Paderborn mit einer Mittagsverpflegung für die Standorte Schloß Neuhaus und Büren. Darüber hinaus werden am Standort Büren die erforderlichen Serviceleistungen ausgeschrieben. Die Vertragslaufzeit erstreckt sich vom 01.11.2026 bis zum 31.07.2029. Der Auftragnehmer/die Auftragnehmer hat /haben die ordnungsgemäße Herstellung, Lieferung und Bereitstellung der Mittagsverpflegung entsprechend den Anforderungen dieser Leistungsbeschreibung sicherzustellen. 2.

Auftragsumfang und Losaufteilung 2.1 Los I - Lieferung der Mittagsverpflegung Standort Schloss Neuhaus Standort Schloß Neuhaus Hermann-Schmidt-Schule Merschweg 6 33104 Paderborn Die durchschnittliche Anzahl der täglich bereitzustellenden Mahlzeiten beträgt 95 Portionen. Die Mittagsverpflegung ist derzeit an drei Schultagen pro Woche (Montag, Dienstag und Donnerstag) zu liefern. Die angegebene Menge stellt einen unverbindlichen Richtwert dar. Änderungen der Portionszahlen und der Belieferungstage bleiben vorbehalten. 2.2 Los II -

Lieferung der Mittagsverpflegung Standort Büren Standort Büren Hermann-Schmidt-Schule Bühl 7 33142 Büren Die durchschnittliche Anzahl der täglich bereitzustellenden Mahlzeiten beträgt 85 Portionen. Die Mittagsverpflegung ist derzeit an drei Schultagen pro Woche (Montag, Dienstag und Donnerstag) zu liefern. Die angegebene Menge stellt einen unverbindlichen Richtwert dar. Änderungen der Portionszahlen und der Belieferungstage bleiben vorbehalten. 2.3 Los II - Serviceleistungen am Standort Büren Der Auftragnehmer

übernimmt die Serviceleistungen für die Mittagsverpflegung am Schulstandort Büren. 3. Allgemeine Vertragsbedingungen 3.1 Preisgestaltung In den Angebotspreisen sind sämtliche preisbeeinflussende Faktoren zu berücksichtigen. Die angebotenen Preise müssen die vollständige und vertragsgemäße Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen umfassen. Die Preise sind als Nettopreise anzugeben. Vertragslaufzeit und Verlängerungsoption Die Vertragslaufzeit beginnt am 01.11.2026 und endet am 31.07.2029. Der Auftraggeber behält

sich vor, die Verträge für einzelne oder beide Lose durch einseitige Erklärung zweimal um jeweils ein Jahr oder einmalig um bis zu zwei Jahre zu verlängern. Über die Inanspruchnahme

der Verlängerungsoption entscheidet der Auftraggeber rechtzeitig vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit. 3.2 Preisanpassung Im Falle der Inanspruchnahme der Verlängerungsoption kann über eine Anpassung der vereinbarten Preise verhandelt werden. Voraussetzung hierfür ist, dass sich der Verbraucherpreisindex für Deutschland seit Vertragsbeginn bis zum Zeitpunkt der Verlängerung um mindestens 1,5 Prozentpunkte erhöht hat. Die Obergrenze einer Preisanpassung bildet die Veränderungsrate des Verbraucherpreisindex im entsprechenden Zeitraum. 3.3 Ansprechpartner und Zusammenarbeit Der Auftraggeber benennt für die Schulverpflegung eine feste Ansprechperson. Zur Sicherstellung einer kontinuierlichen, ordnungsgemäßen und störungsfreien Versorgung ist eine enge und zeitnahe Abstimmung zwischen den Auftragnehmern, den Schulen und dem Schulträger erforderlich. Insbesondere die Schnittstelle zwischen der Essenslieferung (Los II) und den Serviceleistungen am Standort Büren (Los III) sind durch die jeweiligen Auftragnehmer eigenverantwortlich zu organisieren und abzustimmen. Der Auftraggeber ist in wesentliche Abstimmungen einzubeziehen. Sofern zwischen den Auftragnehmern keine Einigung erzielt werden kann, trifft der Auftraggeber die abschließende Entscheidung. 3.4 Leistungsbeginn Die Leistungserbringung beginnt mit dem ersten Schultag nach den Herbstferien 02.11.2026. Die konkreten Termine werden den Auftragnehmern rechtzeitig vor Vertragsbeginn mitgeteilt. Während der Schulferien des Landes Nordrhein-Westfalen erfolgt grundsätzlich keine Leistungserbringung. 3.5 Berichtspflichten Auf Anforderung des Auftraggebers sind die zur Beurteilung der Schulverpflegung erforderlichen Informationen zur Verfügung zu stellen. Sofern politische Gremien des Kreises Paderborn, insbesondere der Schul- und Sportausschuss, einen Sachstandsbericht zur Schulverpflegung wünschen, verpflichtet sich der Auftragnehmer, die hierfür erforderlichen Informationen bereitzustellen und auf Anforderung an entsprechenden Besprechungen teilzunehmen. Näheres siehe Vergabeunterlagen.

Identificador del procedimiento: ab486a32-4d48-4dba-9508-2c9aaca7178f

Identificador interno: 26-0200

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 55524000 Servicios de suministro de comidas para escuelas

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Merschweg 6

Localidad: Paderborn

Código postal: 33104

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Schloß Neuhaus Hermann-Schmidt-Schule

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bühl 7

Localidad: Büren

Código postal: 33142

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Büren Hermann-Schmidt-Schule

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 3

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 3

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:

Participación en una organización delictiva:

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas:

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo:

Fraude:

Corrupción:

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos:

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos:

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral:

Insolvencia:

Activos que están siendo administrados por un liquidador:

Las actividades empresariales han sido suspendidas:

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional:

Falta profesional grave:

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia:

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación:

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación
:

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Lieferung der Mittagsverpflegung Standort Schloß Neuhaus

Descripción: Der Auftragnehmer übernimmt die Herstellung und Lieferung der Mittagsverpflegung für den Standort der Hermann-Schmidt-Schule in Schloß Neuhaus. Die durchschnittliche Anzahl der täglich bereitzustellenden Mahlzeiten beträgt 85 Portionen. Die angegebene Menge stellt einen unverbindlichen Richtwert dar. Änderungen der Portionszahlen und der Belieferungstage bleiben vorbehalten. Die Belieferung erfolgt an den Schultagen des Landes Nordrhein-Westfalen Montag, Dienstag und Donnerstag. Während der Schulferien des Landes Nordrhein-Westfalen findet keine Belieferung statt. Die Speisen sind in geeigneten, wiederverwendbaren Transportbehältnissen anzuliefern, die gewährleisten,

dass die vorgeschriebenen Speisentemperaturen bis zur Essensausgabe eingehalten werden.
Die Speisen werden von den Küchenkräften entgegengenommen.

Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 55524000 Servicios de suministro de comidas para escuelas

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Merschweg 6

Localidad: Paderborn

Código postal: 33104

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Schloß Neuhaus Hermann-Schmidt-Schule

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bühl 7

Localidad: Büren

Código postal: 33142

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Büren Hermann-Schmidt-Schule

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/11/2026

Fecha de finalización de la duración: 31/07/2029

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Der Auftraggeber behält sich vor, die Verträge für einzelne oder alle Lose durch einseitige Erklärung zweimal um jeweils ein Jahr oder einmalig um bis zu zwei Jahre zu verlängern. Über die Inanspruchnahme der Verlängerungsoption entscheidet der Auftraggeber rechtzeitig vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung- keine Ausschlussgründe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): A) Zuverlässigkeit Der Bieter darf keine schwere Verfehlung begangen haben, die seine Zuverlässigkeit in Frage stellt. Zum Beleg gibt der Bieter gem. Eigenklärung zur Eignung (Formular 124) folgende Erklärungen ab: a) für das Unternehmen liegen keine Ausschlussgründe gem. § 123 oder § 124 GWB vor und/oder, b) der Bieter wurde in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt und/oder c) Angabe, welcher Ausschlussgrund gem. § 124 GWB für das Unternehmen des Bieters vorliegt und/oder d) für das Unternehmen des Bieters liegt zwar ein Ausschlussgrund gem. § 123 GWB vor, der Bieter hat jedoch für das Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen, durch die für das Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde. B) keine Insolvenz: Über das Vermögen des Bieters darf ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet worden sein bzw. ein Antrag auf Eröffnung darf nicht mangels Masse abgelehnt worden sein. Das Unternehmen des Bieters darf sich nicht in Liquidation befinden. Falls ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, ist dieser auf Verlangen vorzulegen. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). C) Zahlung von Steuern und Abgaben: Der Bieter muss seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt haben. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). Auf Anforderung des Auftraggebers, hat der Bieter eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben - kein Russland Bezug (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung des Bieters darüber, dass die Firma nicht zu den in der Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bzgl. Sanktionspaket 5 EU genannten Unternehmen gehört, die einen Bezug z

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Arbeitskräfte (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Bieter müssen die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). Auf Anforderung des Auftraggebers hat der Bieter die Zahl der aktuell Beschäftigten sowie die Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten anzugeben. Die für die Leitung vorgesehene(n) Person(en) ist/sind zu benennen.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe des Bieters, ob eine Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft besteht. Falls ja, ist die Berufsgenossenschaft im Formular 124 entsprechend anzugeben.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Berufsregister (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter hat in der Eigenerklärung zur Eignung (Formular

124) anzugeben, ob er in einem Handelsregister oder in einem sonstigen Berufsregister an seinem Sitz oder Wohnsitz eingetragen ist oder eine solche Verpflichtung nicht besteht. Im Falle der Eintragung, ist das Berufsregister /Handelsregister konkret anzugeben (z.B. Nummer des Handelsregisters + Gericht). Auf Anforderung des Auftraggebers ist zur Bestätigung der Angabe, die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter muss in den letzten drei (3) Jahren mindestens drei mit der zu vergebenden Leistung vergleichbare Aufträge ausgeführt haben. Auf Anforderung des Auftraggebers hat der Bieter drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben zu benennen: Beschreibung der ausgeführten Leistung, Auftragssumme, Ausführungszeitraum, Ansprechpartner beim Referenzauftraggebers

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung -Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorhandensein eines Umsatzes in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Angabe dieses Umsatzes in der Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124).

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Plazo para solicitar información complementaria: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX/documents>

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 41 Días

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Fehlende Unterlagen, deren Vorlagen mit Angebotsabgabe gefordert war, können diese nachgefordert werden.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: keine

Facturación electrónica: Permitida

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer Westfalen

Información sobre los plazos de revisión: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Kreisverwaltung Paderborn

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Vergabekammer Westfalen

Organización que recibe solicitudes de participación: Kreisverwaltung Paderborn

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Lieferung der Mittagsverpflegung Standort Büren

Descripción: Der Auftragnehmer übernimmt die Herstellung und Lieferung der Mittagsverpflegung für den Standort der Hermann-Schmidt-Schule in Büren. Die durchschnittliche Anzahl der täglich bereitzustellenden Mahlzeiten beträgt 95 Portionen. Die angegebene Menge stellt einen unverbindlichen Richtwert dar. Änderungen der Portionszahlen und der Belieferungstage bleiben vorbehalten. Die Belieferung erfolgt an den Schultagen des Landes Nordrhein-Westfalen jeweils montags, dienstags und donnerstags. Während der Schulferien des Landes Nordrhein-Westfalen sowie an unterrichtsfreien Tagen erfolgt keine Belieferung. Die Speisen sind in geeigneten, wiederverwendbaren und lebensmittelechten Transportbehältnissen anzuliefern, die gewährleisten, dass die vorgeschriebenen Speisentemperaturen bis zur Essensausgabe eingehalten werden. Die Anlieferung erfolgt zu den mit dem Auftraggeber abgestimmten Lieferzeiten. Die Speisen sind so rechtzeitig anzuliefern, dass eine ordnungsgemäße Vorbereitung sowie eine pünktliche Essensausgabe sichergestellt sind. Die Lieferung ist an das vom Auftragnehmer des Loses III eingesetzte Personal zu übergeben. Dieses übernimmt die Annahme der Lieferung, die Kontrolle auf Vollständigkeit und offensichtliche Mängel sowie die Vorbereitung der Essensausgabe. Der Auftragnehmer stellt das für die Essensausgabe erforderliche Mehrweggeschirr sowie Besteck in ausreichender Anzahl und in hygienisch einwandfreiem Zustand zur Verfügung. Nach Beendigung der Essensausgabe übernimmt der Auftragnehmer die Abholung des benutzten Geschirrs und Bestecks sowie deren Reinigung in eigener

Verantwortung. Er stellt sicher, dass für den jeweils folgenden Verpflegungstag wieder ausreichend sauberes Geschirr und Besteck zur Verfügung stehen.

Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 55524000 Servicios de suministro de comidas para escuelas

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Merschweg 6

Localidad: Paderborn

Código postal: 33104

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Schloß Neuhaus Hermann-Schmidt-Schule

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bühl 7

Localidad: Büren

Código postal: 33142

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Büren Hermann-Schmidt-Schule

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/11/2026

Fecha de finalización de la duración: 31/07/2029

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Der Auftraggeber behält sich vor, die Verträge für einzelne oder alle Lose durch einseitige Erklärung zweimal um jeweils ein Jahr oder einmalig um bis zu zwei Jahre zu verlängern. Über die Inanspruchnahme der Verlängerungsoption entscheidet der Auftraggeber rechtzeitig vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung- keine Ausschlussgründe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): A) Zuverlässigkeit Der Bieter darf keine schwere Verfehlung begangen haben, die seine Zuverlässigkeit in Frage stellt. Zum Beleg gibt der Bieter gem. Eigenklärung zur Eignung (Formular 124) folgende Erklärungen ab: a) für das Unternehmen liegen keine Ausschlussgründe gem. § 123 oder § 124 GWB vor und/oder, b) der Bieter wurde in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt und/oder c) Angabe, welcher Ausschlussgrund gem. § 124 GWB für das Unternehmen des Bieters vorliegt und/oder d) für das Unternehmen des Bieters liegt zwar ein Ausschlussgrund gem. § 123 GWB vor, der Bieter hat jedoch für das Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen, durch die für das Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde. B) keine Insolvenz: Über das Vermögen des Bieters darf ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet worden sein bzw. ein Antrag auf Eröffnung darf nicht mangels Masse abgelehnt worden sein. Das Unternehmen des Bieters darf sich nicht in Liquidation befinden. Falls ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, ist dieser auf Verlangen vorzulegen. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). C) Zahlung von Steuern und Abgaben: Der Bieter muss seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt haben. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). Auf Anforderung des Auftraggebers, hat der Bieter eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben - kein Russland Bezug (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung des Bieters darüber, dass die Firma nicht zu den in der Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bzgl. Sanktionspaket 5 EU genannten Unternehmen gehört, die einen Bezug z

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Arbeitskräfte (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Bieter müssen die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). Auf Anforderung des Auftraggebers hat der Bieter die Zahl der aktuell Beschäftigten sowie die Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten anzugeben. Die für die Leitung vorgesehene(n) Person(en) ist/sind zu benennen.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe des Bieters, ob eine Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft besteht. Falls ja, ist die Berufsgenossenschaft im Formular 124 entsprechend anzugeben.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Berufsregister (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter hat in der Eigenerklärung zur Eignung (Formular

124) anzugeben, ob er in einem Handelsregister oder in einem sonstigen Berufsregister an seinem Sitz oder Wohnsitz eingetragen ist oder eine solche Verpflichtung nicht besteht. Im Falle der Eintragung, ist das Berufsregister /Handelsregister konkret anzugeben (z.B. Nummer des Handelsregisters + Gericht). Auf Anforderung des Auftraggebers ist zur Bestätigung der Angabe, die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter muss in den letzten drei (3) Jahren mindestens drei mit der zu vergebenden Leistung vergleichbare Aufträge ausgeführt haben. Auf Anforderung des Auftraggebers hat der Bieter drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben zu benennen: Beschreibung der ausgeführten Leistung, Auftragssumme, Ausführungszeitraum, Ansprechpartner beim Referenzauftraggebers

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung -Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorhandensein eines Umsatzes in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Angabe dieses Umsatzes in der Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124).

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Plazo para solicitar información complementaria: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX/documents>

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 41 Días

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Fehlende Unterlagen, deren Vorlagen mit Angebotsabgabe gefordert war, können diese nachgefordert werden.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: keine

Facturación electrónica: Permitida

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer Westfalen

Información sobre los plazos de revisión: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Kreisverwaltung Paderborn

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Vergabekammer Westfalen

Organización que recibe solicitudes de participación: Kreisverwaltung Paderborn

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Serviceleistungen im Zusammenhang mit der Mittagsverpflegung Standort Büren

Descripción: Der Auftragnehmer übernimmt die Serviceleistungen im Zusammenhang mit der Mittagsverpflegung am Schulstandort Büren. Hierzu gehören insbesondere die Vorbereitung und Durchführung der Essensausgabe, die Vor- und Nachbereitung, die Reinigung der Ausgabeküche und des Mensabereiches, das Spülen des Geschirrs sowie die Entsorgung der Speisereste.

Identificador interno: 3

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 55524000 Servicios de suministro de comidas para escuelas

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Merschweg 6

Localidad: Paderborn

Código postal: 33104

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Información complementaria: Standort Schloß Neuhaus Hermann-Schmidt-Schule

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bühl 7
Localidad: Büren
Código postal: 33142
Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)
País: Alemania
Información complementaria: Standort Büren Hermann-Schmidt-Schule

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/11/2026
Fecha de finalización de la duración: 31/07/2029

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2
Más información sobre renovaciones: Der Auftraggeber behält sich vor, die Verträge für einzelne oder alle Lose durch einseitige Erklärung zweimal um jeweils ein Jahr oder einmalig um bis zu zwei Jahre zu verlängern. Über die Inanspruchnahme der Verlängerungsoption entscheidet der Auftraggeber rechtzeitig vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.
Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere
Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE
La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí
Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí
Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio
Criterio: Otros requisitos económicos o financieros
Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung- keine Ausschlussgründe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): A) Zuverlässigkeit Der Bieter darf keine schwere Verfehlung begangen haben, die seine Zuverlässigkeit in Frage stellt. Zum Beleg gibt der Bieter gem. Eigenkerläung zur Eignung (Formular 124) folgende Erklärungen ab: a) für das Unternehmen liegen keine Ausschlussgründe gem. § 123 oder § 124 GWB vor und/oder, b) der Bieter wurde in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt und/oder c) Angabe, welcher Ausschlussgrund gem. § 124 GWB für das Unternehmen des Bieters vorliegt und/oder d) für das Unternehmen des Bieters liegt zwar ein Ausschlussgrund gem. § 123 GWB vor, der Bieter hat jedoch für das Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen, durch die für das Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde. B) keine Insolvenz: Über das Vermögen des Bieters darf ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet worden sein bzw. ein Antrag auf Eröffnung darf nicht mangels Masse abgelehnt worden sein. Das Unternehmen des Bieters darf sich nicht in Liquidation befinden. Falls ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, ist

dieser auf Verlangen vorzulegen. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124).
C) Zahlung von Steuern und Abgaben: Der Bieter muss seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt haben. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). Auf Anforderung des Auftraggebers, hat der Bieter eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben - kein Russland Bezug (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung des Bieters darüber, dass die Firma nicht zu den in der Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bzgl. Sanktionspaket 5 EU genannten Unternehmen gehört, die einen Bezug z

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Arbeitskräfte (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dem Bieter müssen die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Erklärung gem. Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124). Auf Anforderung des Auftraggebers hat der Bieter die Zahl der aktuell Beschäftigten sowie die Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten anzugeben. Die für die Leitung vorgesehene(n) Person(en) ist/sind zu benennen.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe des Bieters, ob eine Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft besteht. Falls ja, ist die Berufsgenossenschaft im Formular 124 entsprechend anzugeben.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Berufsregister (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter hat in der Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124) anzugeben, ob er in einem Handelsregister oder in einem sonstigen Berufsregister an seinem Sitz oder Wohnsitz eingetragen ist oder eine solche Verpflichtung nicht besteht. Im Falle der Eintragung, ist das Berufsregister /Handelsregister konkret anzugeben (z.B. Nummer des Handelsregisters + Gericht). Auf Anforderung des Auftraggebers ist zur Bestätigung der Angabe, die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter muss in den letzten drei (3) Jahren mindestens drei mit der zu vergebenden Leistung vergleichbare Aufträge ausgeführt haben. Auf Anforderung des Auftraggebers hat der Bieter drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben zu benennen: Beschreibung der ausgeführten Leistung, Auftragssumme, Ausführungszeitraum, Ansprechpartner beim Referenzauftraggebers

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung zur Eignung -Umsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorhandensein eines Umsatzes in den letzten drei abgeschlossenen

Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Angabe dieses Umsatzes in der Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124).

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán
Plazo para solicitar información complementaria: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX/documents>

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYY6YTTU31UWX>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 41 Días

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Fehlende Unterlagen, deren Vorlagen mit Angebotsabgabe gefordert war, können diese nachgefordert werden.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: keine

Facturación electrónica: Permitida

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer Westfalen

Información sobre los plazos de revisión: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber

dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:
Kreisverwaltung Paderborn

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:
Vergabekammer Westfalen

Organización que recibe solicitudes de participación: Kreisverwaltung Paderborn

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Kreisverwaltung Paderborn

Número de registro: DE 126229853

Dirección postal: Aldegrevestraße 10 - 14

Localidad: Paderborn

Código postal: 33102

Subdivisión del país (NUTS): Paderborn (DEA47)

País: Alemania

Correo electrónico: submissionsstelle@kreis-paderborn.de

Teléfono: +49 52513083002

Fax: +49 5251308893098

Dirección de internet: <https://www.kreis-paderborn.de>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Vergabekammer Westfalen

Número de registro: DE 164242157

Dirección postal: Albrecht-Thaer-Straße 9

Localidad: Münster

Código postal: 48128

Subdivisión del país (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

País: Alemania

Punto de contacto: --

Correo electrónico: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teléfono: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Dirección de internet: <http://www.bezreg-muenster.de>

Funciones de esta organización:

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Vergabekammer Westfalen

Número de registro: DE 164242157

Dirección postal: Albrecht-Thaer-Straße 9
Localidad: Münster
Código postal: 48128
Subdivisión del país (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
País: Alemania
Correo electrónico: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Teléfono: +49 2514111691
Fax: +49 2514112165
Dirección de internet: <http://www.bezreg-muenster.de>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0004

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Número de registro: 0204:994-DOEVD-83
Localidad: Bonn
Código postal: 53119
Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemania
Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teléfono: +49228996100
Funciones de esta organización:
TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: eab6db76-f799-4ee4-9f84-cb5759309b6b - 01
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16
Fecha de envío del anuncio: 31/07/2026 12:56:27 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central
Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán
Número de publicación del anuncio: 536982-2026
Número de la edición del DO S: 147/2026
Fecha de publicación: 03/08/2026